

**KIBERNETINIŲ RIZIKŲ IR
PROFESINĖS CIVILINĖS
ATSAKOMYBĖS DRAUDIMO PASLAUGŲ
PIRKIMO SUTARTIS**

2020 m. SAUSIO 10 d. Nr. 2020-
Vilnius P00003

ArgoGlobal SE, toliau vadinama Tiekėju, atstovaujama vadovo , veikiančio pagal bendrovės įstatus, ir akcinė bendrovė Lietuvos paštas, toliau vadinama Pirkėju, atstovaujama veikiančios pagal bendrovės įstatus, toliau Tiekėjas ir Pirkėjas kartu vadinami šalimis, o kiekvienas atskirai – šalimi, sudarė šią kibernetinių rizikų ir profesinės atsakomybės draudimo paslaugų pirkimo sutartį (toliau – Sutartis).

**1. SUTARTIES PAGRINDAS IR
OBJEKTAS**

1.1. Sutartis nustato Pirkėjo reikalavimus, susijusius su Tiekėjo Pirkėjui siūlomų kibernetinių rizikų ir profesinės civilinės atsakomybės draudimo paslaugų (toliau – paslaugos) teikimu.

1.2. Perkamų paslaugų techninė specifikacija, kurioje nurodomi reikalavimai perkamoms paslaugoms, pateikiama Sutarties 2 priede.

1.3. Paslaugų teikimo terminas – 18 (aštuoniolika) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

1.4. Paslaugų teikimo terminas (draudimo liudijimo (poliso) galiojimas) – 18 (aštuoniolika) mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo. Draudimo apsauga įsigalioja nuo draudimo liudijime (polise) nurodytos dienos. Draudimo liudijimas (polisas) turi būti išrašomas ir pateikiamas per 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties įsigaliojimo, bet polisas turi įsigalioti ne vėliau kaip 2020 m. sausio 2 d.

**CONTRACT FOR THE PROCUREMENT
OF SERVICES OF THE BUYER'S
PROFESSIONAL INDEMNITY AND
CYBER LIABILITY INSURANCE**

10 January 2020 No. 2020-
Vilnius P00003

ArgoGlobal SE, hereinafter referred to as the Supplier, represented by a Principle Officer – AGSE, acting under the articles of association of the company, and limited liability company Lietuvos Paštas, hereinafter referred to as the Buyer, represented by CEO acting under the articles of association of the company, hereinafter the Supplier and the Buyer are jointly referred to as the Parties and each individually – as the Party, have concluded the following contract for the procurement of the Buyer's Professional indemnity and cyber liability insurance. (hereinafter referred to as the Contract).

**1. BASIS AND PURPOSE OF THE
CONTRACT**

1.1. The Contract sets out the Buyer's requirements for the provision of services by the Supplier for the Buyer's professional indemnity and cyber liability insurance (hereinafter referred to as the Services).

1.2. The tender's Technical specification for the procured services is attached in Annex 2 to the Contract.

1.3. The term of the provision of the Services shall be 18 (eighteen) months from the effective date of the Contract.

1.4. Term of service provision (validity of insurance policy) – 18 (eighteen) months from the date of entry into force of the Contract. The insurance security comes into effect on the date specified in the insurance policy. The insurance policy must be issued and submitted within 20 (twenty) calendar days from the date of entry into force of the Contract, but insurance policy shall enter into force not later than January 2nd, 2020.

1.5. Sutartis sudaroma, tarpininkaujant draudimo brokeriui. Pirkėjo draudimo brokeris yra nurodytas Sutarties 1 priede.

2. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties kaina 18 (aštuoniolikai) mėnesių be pridėtinės vertės mokesčio yra 44.500,00 EUR.

2.2. Sutarties kaina yra fiksuota ir vykdam Sutartį negalės būti keičiama.

2.3. Į Sutarties kainą įskaičiuoti visi mokesčiai, mokami Lietuvos Respublikoje, bei visos kitos išlaidos, susijusios su Sutarties vykdymu, įskaitant ir mokėjimo dokumentų pateikimo per informacinę sistemą „E. sąskaita“ kaštus ir kitas išlaidas.

2.4. Pirkėjas moka Tiekėjui už Pirkėjo reikalavimus atitinkančias paslaugas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų pagal išduotą draudimo liudijimą (polisą)

2.5. Tiekėjui už paslaugas mokama eurais, mokėjimo pavedimu pervežant pinigus į Tiekėjo sąskaitą, nurodytą Sutartyje, remiantis gauta teisinga PVM sąskaita faktūra, pagal Sutartyje nurodytą kainą.

2.6. Tiekėjas PVM sąskaitą faktūrą už Pirkėjui faktiškai ir laiku suteiktas, kokybiškas ir techninės specifikacijos reikalavimus atitinkančias paslaugas privalo pateikti naudojantis valstybinės įmonės Registro centro informacine sistema „E. sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu).

2.7. Avansiniai mokėjimai Sutartyje nenumatomi.

2.8. Paslaugų kaina dėl kainų lygio pasikeitimo ar pasikeitus kitiems mokesčiams neperskaičiuojama.

3. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

3.1. Tiekėjo teisės ir pareigos:

3.1.1. Tiekėjas įsipareigoja Pirkėjui laiku ir kokybiškai teikti paslaugas, atitinkančias Sutartyje nustatytus reikalavimus;

3.1.2. Tiekėjas įsipareigoja laiku informuoti Pirkėją apie visas aplinkybes, kurios stabdo ar apsunkina arba gali stabdyti ar apsunkinti sutartinių įsipareigojimų vykdymą;

1.5. The Contract shall be concluded through the mediation of the insurance broker. Buyer's insurance broker is specified in Annex 1 to the Contract.

2. PRICE AND PAYMENT TERMS

2.1. The price of the Contract for 18 (eighteen) months exclusive of value added tax (VAT) shall be 44.500,00 EUR.

2.2. The Contract price shall be fixed, and shall not be changed.

2.3. The Contract price shall include all taxes paid in the Republic of Lithuania and all other expenses related to the execution of the Contract, including the submission of payment documents through the information system E-Account costs and other expenses.

2.4. Buyer shall pay the Supplier for services that meet the Buyer's requirements within 30 (thirty) calendar days according to the issued insurance policy.

2.5. The Supplier shall be paid for the services in EUR, making a payment transfer to the Supplier's account specified in the Contract, according to the received correct VAT invoice issued for the price indicated in the Contract.

2.6. The Supplier shall issue a VAT invoice in a timely manner using information system "E-invoice" of the State Enterprise Centre of Registers (the e-service "E-invoice" website is available online at www.esaskaita.eu).

2.7. Advance payments shall not be provided for in the Contract.

2.8. The price of a Contract due to a change in the price level or a change in other taxes is not recalculated.

3. RIGHTS AND DUTIES OF THE PARTIES

3.1. Rights and duties of the Supplier:

3.1.1. The Supplier shall undertake to provide Services in line with the requirements laid down in the Contract in a timely and quality manner;

3.1.2. The Supplier shall undertake to inform the Buyer in a timely manner about all the circumstances that hinder or encumber, or may hinder or encumber the performance of

3.2. Pirkėjo teisės ir pareigos:

3.2.1. Pirkėjas turi bendradarbiauti su Tiekėju ir suteikti visą reikiamą informaciją, būtiną vykdant Sutartį. Pirkėjas garantuoja, kad pirkimo proceso metu jis pateikė Tiekėjui pilną informaciją ir laikysis draudimo polise nustatytų sąlygų;

3.2.2. priimti iš Tiekėjo visa, kas tinkamai įvykdyta pagal šią Sutartį, ir sumokėti Tiekėjui už tinkamai suteiktas paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

4. ATSAKOMYBĖ

4.1. Jei viena iš šalių nevykdys arba netinkamai įvykdys Sutartyje numatytus įsipareigojimus, kaltoji šalis turės atlyginti Sutarties sąlygų nevykdymo arba netinkamo vykdymo kitos šalies patirtus tiesioginius nuostolius.

4.2. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga („*force majeure*“) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių ar šalis neturi reikiamų finansinių išteklių. Sutarties neįvykdžiusi šalis privalo nedelsiant raštu pranešti kitai šaliai apie nenugalimos jėgos („*force majeure*“) aplinkybių atsiradimą bei jų įtaką Sutarties įvykdymui.. Esant nenugalimos jėgos („*force majeure*“) aplinkybėms, šalys atleidžiamos nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visu minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiu, bet ne ilgiau kaip 2 (du) mėnesius. Jei pagrindas nevykdyti įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos („*force majeure*“) aplinkybių išlieka ilgiau nei 2 (du) mėnesius, bet kuri iš šalių turi teisę nutraukti Sutartį, apie tai ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas raštu įspėjusi kitą šalį.

contractual obligations;

3.2. Rights and duties of the Buyer:

3.2.1. The Buyer shall cooperate with the Supplier and provide all the information necessary in the performance of the Contract, and the Buyer warrants that it has made full disclosure to the Supplier during the tender process and will comply with the terms and conditions of the policy wording;

3.2.2. The Buyer shall accept from the Supplier everything what has been properly executed under the Contract, and pay the Supplier for the properly provided services in accordance with the procedure and deadlines laid down herein.

4. LIABILITY

4.1. Should any of the Parties default on or improperly perform the Services, the Party at fault shall reimburse direct losses incurred by the other Party due to default on or improper performance of contractual obligations.

4.2. The Party shall be released from liability for non-performance of the Contract, if it proves that the Contract was not performed because of circumstances beyond its control or could not reasonably foresee when concluding the Contract, and could not prevent those circumstances or their consequences from happening. The absence of services necessary for the performance of obligations in the market, or the Party's lack of the necessary financial resources shall not be considered force majeure. The defaulting Party shall immediately notify the other Party in writing about the emergence of force majeure and their impact on the performance of the Contract. In presence of force majeure circumstances, the Parties shall be released from the performance of all of their contractual obligations throughout the entire period of existence of the said circumstances, but limited to 2 (two) months. If the basis for non-performance of obligations as a result of force majeure continues for more than 2 (two) months, either Party shall have the right to terminate the Contract, having notified the other Party thereof in writing no later than 5 (five) calendar days beforehand.

5. KONFIDENCIALUMAS IR DUOMENŲ APSAUGA

5.1. Šalys įsipareigoja laikytis ES 2016/679 Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (BDAR) ir 1) be išankstinio kitos šalies rašytinio sutikimo, atsižvelgiant į BDAR nustatytas sąlygas, neatskleisti, neperduoti ar kitokiu būdu neperleisti tretiesiems asmenims arba bet kuriai šaliai, nepriklausančiai ES/EEZ, jokios iš kitos šalies Sutarties vykdymui gautos informacijos ar asmens duomenų, 2) informaciją ir duomenis saugoti tinkamai ir protingai, laikantis BDAR nuostatų, 3) naudoti šią informaciją ir duomenis tiksliai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, 4) dauginti šią informaciją tiksliai tiek, kiek to reikia vykdyti įsipareigojimus pagal Sutartį. Konfidencialumo reikalavimai netaikomi informacijai, kuri yra ar Sutarties galiojimo laikotarpiu tapo viešai žinoma arba teisėtu pagrindu jau yra žinoma Tiekėjui arba be apribojimų atskleista trečiajam asmeniui trečiojo asmens, arba nenaudojant šios informacijos sužinota savarankiškai, arba turi būti atskleista pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo draudimo liudijime (polise) nurodytos dienos ir galioja 18 (dvylika) mėnesių. Sutarties nutraukimas nepanaikina šalių teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo, bei netesybas.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta:

6.2.1. rašytiniu šalių susitarimu;

6.2.2. vienos iš šalių iniciatyva, kitai šaliai nevykdant arba netinkamai vykdant įsipareigojimus pagal Sutartį, raštu įspėjus kaltąją šalį ir nurodžius Sutarties nutraukimo motyvus ne vėliau kaip prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų;

6.2.3. Pirkėjo vienašališku pareiškimu apie Sutarties nutraukimą, įspėjus Tiekėją ir nurodžius Sutarties nutraukimo motyvus ne

5. CONFIDENTIALITY AND DATA PROTECTION

5.1. The Parties shall undertake to comply with the (EU) 2016/679 General Data Protection Regulation; and specifically (1) not to disclose, communicate or otherwise transfer any information or personal data of the other party received for the purposes of the performance of the Contract to third parties, or any party outside the EU/EEA without the prior written consent of the other party and on such terms that comply with the GDPR;(2) to store the information in a proper and reasonable manner in accordance with the GDPR;(3)use such information only for the performance of obligations under the Contract;(4) reproduce the afore-mentioned information only to the extent required for the performance of obligations under the Contract. The confidentiality requirements shall not apply to information which is or has become publicly available during the validity period of the Contract, or is already available to the Supplier on other lawful grounds, or has been disclosed to a third party by a third party without any restrictions, or it was found out independently without using such information, or shall be disclosed according to the requirement of applicable legal acts.

6. VALIDITY AND TERMINATION OF THE CONTRACT

6.1. The Contract shall enter into force from the date specified in the insurance policy and is valid for 18 (eighteen) months. The termination of the Contract does not eliminate the right of the Parties to claim damages arising from non-performance or inadequate performance of the Contract and impunity.

6.2. The Contract may be terminated:

6.2.1. by written agreement of the Parties;

6.2.2. on the initiative of one of the Parties due to failure to fulfil or improper fulfilment of the obligations of the other Party in accordance with the Contract, by notifying the Party at fault in writing and indicating the reasons for termination of the Contract not later than within 10 (ten) calendar days;

6.2.3. Buyer's unilateral declaration of termination of the Contract, having warned the

vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų šiais atvejais:

6.2.3.1. Sutartis buvo pakeista pažeidžiant Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymo (toliau – Pirkimų įstatymas) 97 straipsnį;

6.2.3.2. paaiškėjus, kad Tiekėjas, su kuriuo sudaryta Sutartis, turėjo būti pašalintas iš pirkimo procedūros *mutatis mutandis* taikant Viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalį, kuri taikoma kartu su Pirkimų įstatymo 59 straipsnio 1 dalimi;

6.2.3.3. paaiškėjus, kad su Tiekėju neturėjo būti sudaryta Sutartis dėl to, kad Europos Sąjungos Teisingumo Teismas procese pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį pripažino, kad nebuvo įvykdyti įsipareigojimai pagal Europos Sąjungos steigiamąsias sutartis ir Direktyvą 2014/25/ES;

6.3. Jei Sutartis nutraukiama dėl Tiekėjo kaltės ar jo iniciatyva, Pirkėjui gražinama jo sumokėta draudimo įmoka už likusį nepanaudotą draudimo apsaugos galiojimo laikotarpį, o Tiekėjas įsipareigoja atlyginti visus Pirkėjo dėl to patirtus nuostolius, įskaitant kainų skirtumą, susidarantį įsigyjant draudimo paslaugas iš trečiųjų asmenų likusiam Sutarties galiojimo laikotarpiui. Pirkėjas neatlygina Tiekėjui jokių išlaidų ar nuostolių, susijusių su Sutarties nutraukimu.

7. KITOS SĄLYGOS

7.1. Ši Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, iš kurių vieną turi Tiekėjas, o kitą – Pirkėjas.

7.2. Visi ginčai, kylantys Sutarties pagrindu, bus sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taikiai išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teismuose. Ginčo sprendimui bus taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai.

7.3. Tiekėjas sutarties vykdymui subtiekéjų nepasitelkia.

Supplier and indicated the reasons for termination of the Contract, not later than within 30 (thirty) calendar days in the following cases:

6.2.3.1. Contract was amended in violation of Article 97 of the Law on Procurement of the Republic of Lithuania carried out by contracting entities that operate in water management, energy, transport and postal services sector of (hereinafter referred to as the Law on Procurement);

6.2.3.2. it became apparent that the Supplier with whom the Contract was concluded should have been removed from the procurement procedure *mutatis mutandis* pursuant to Article 46 (1) of the Law on Public Procurement, which is applied in conjunction with Article 59 (1) of the Law on Procurement;

6.2.3.3. it became apparent that the Contract with the Supplier should not have been concluded because the Court of Justice of the European Union, in accordance with Article 258 of the Treaty on the Functioning of the European Union, acknowledged the failure to fulfil its obligations under the founding treaties of the European Union and Directive 2014/25/EU;

6.3. If the Contract is terminated due to the fault of the Supplier or on its initiative, the Buyer shall be reimbursed the insurance contribution paid for the remaining unused term of insurance coverage, and the Supplier undertakes to compensate all losses incurred by the Buyer, including the price difference arising from the acquisition of insurance services from third parties for the remaining term of the Contract. Buyer does not reimburse the Supplier for any costs or damages related to the termination of the Contract.

7. OTHER CONDITIONS

7.1. This Contract has been drafted in two copies of equal legal force, with once going to the Supplier and the other one – to the Buyer.

7.2. All disputes arising on the basis of the Contract shall be settled by way of negotiations, and in the event of a failure to settle a dispute in good faith, it shall be adjudicated before the courts of the Republic of Lithuania. The settlement of the dispute shall be governed by laws of the Republic of Lithuania.

7.4. Nė viena šalis negali perduoti savo teisių ir pareigų tretiesiems asmenims be raštiško kitos šalies sutikimo.

7.5. Sutartis sudaroma 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių ir anglų kalbomis, po vieną kiekvienai šaliai. Iškilus nesutarimų dėl Sutarties aiškinimo, bus vadovaujama tekstu lietuvių kalba.

7.6. Sutarties priedai, kurie pridedami prie šios Sutarties ir yra laikomi neatskiriama Sutarties dalimi:

7.6.1. Sutarties 1 priedas „Paslaugų kaina“, 1 lapas;

7.6.2. Sutarties 2 priedas „Techninė specifikacija“, 8 lapai, bei Kibernetinių rizikų ir profesinės atsakomybės draudimo poliso formuluotės.

7.6.3. Sutarties 3 priedas „Atsakingų asmenų sąrašas“.

7.7. Šalys sutaria, kad, kilus bet kokiems prieštaravimams tarp šios Sutarties sąlygų ir Kibernetinių rizikų ir profesinės atsakomybės draudimo polise nustatytų formuluočių, poliso formuluotė turės pirmenybę.

8. ŠALIŲ REKVIZITAI IR ATSTOVŲ PARAŠAI

Pirkėjas

Akcinė bendrovė Lietuvos paštas
J. Jasinskio g. 16, 03500 Vilnius
Juridinio asmens kodas 121215587
PVM mokėtojo kodas LT212155811
Tel. 8 700 55 400
Faksas (8 5) 216 3204
A. s. Nr. LT71 7044 0600 0018 7388
AB SEB bankas

7.3. The Supplier shall hire no sub suppliers for the performance of the Contract.

7.4. Neither of the Parties shall have the right to assign their rights and duties to third persons without a written consent of the other Party.

7.5. The Contract has been drafted in 2 (two) copies of equal legal force in Lithuanian and English, with one copy going to each Party. In case of disagreements on the interpretation of the Contract, text in Lithuanian shall prevail.

7.6. Annexes to the Contract enclosed hereto and considered an integral part of the Contract:

7.6.1. Annex 1 to the Contract “Service Price”, 1 page;

7.6.2. Annex 2 to the Contract “Technical Specifications”, 8 pages, and Professional indemnity and cyber policy wording.

7.6.3. Annex No. 3 to the Contract – “Contact persons”.

7.7 The parties agree that in the event of any conflict in the terms of this Contract and the terms, conditions or obligations under the Professional indemnity and cyber policy wording, the Professional indemnity and cyber policy wording will take precedence.

8. DETAILS OF THE PARTIES AND SIGNATURES OF REPRESENTATIVES

Buyer

Limited liability company Lietuvos Paštas
J. Jasinskio g. 16, 03500 Vilnius, Lithuania
Legal entity code 121215587
VAT code LT212155811
Phone: 8 700 55 400
Fax: (8 5) 216 3204
Account LT71 7044 0600 0018 7388
AB SEB bankas

Tiekējas

Argo Global SE
Dragonara Road, Aragon House, St. Julian's STJ
3140, Malta Juridinio asmens kods SE2
PVM mokētojo kods MT21111626
Tel. +356 99996230
Faksas 356 21383632
A. s. Nr. MT08MMEB442660000002620183000
HSBC BANK MALTA plc

Supplier

ArgoGlobal SE
Dragonara Road, Aragon House, St. Julian's
STJ 3140, Malta Legal entity code SE2
VAT code MT21111626
Tel. +356 23479709
Fax +356 21383632
IBAN:
MT08MMEB4426600000026201830002
HSBC BANK MALTA plc

